OLYMPUS®

GRABADORA DIGITAL DE VOZ

VN-7800PC
VN-6800PC
VN-6500PC
VN-5500PC
VN-3500PC

ES INSTRUCCIONES

Le agradecemos que haya adquirido una grabadora digital de voz Olympus. En las siguientes instrucciones encontrará la información necesaria para poder utilizar este producto de forma correcta y segura. Tenga a mano estas instrucciones para futuras consultas.

Para garantizar la calidad de las grabaciones, le recomendamos que compruebe el funcionamiento y el volumen de la grabación antes de utilizarla.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111
http://www.olympus.com

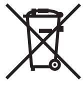
OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. +49 (0)40-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.
http://www.olympus-europa.com

OLYMPUS UK LTD.
Vision House 19 Colonial Way Watford Hertfordshire WD24 4JL. Tel. +44 (0)1923 831000
http://www.olympus.co.uk

Información para clientes europeos:



La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle el aparato con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.
Productos a los que se aplica: VN-7800PC/VN-6800PC/VN-6500PC/VN-5500PC/VN-3500PC



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle las baterías con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.

Introducción

- **El contenido de este documento puede ser modificado en el futuro sin previo aviso. Póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente para obtener la información más reciente sobre nombres de productos y números de modelos.**
- **Se ha puesto el máximo cuidado para garantizar la integridad del contenido de este documento. En el caso poco probable de que encuentre un elemento cuestionable, un error o una omisión, póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente.**
- **No se asumirá responsabilidad alguna por daños y perjuicios pasivos ni de cualquier otro tipo derivados de la pérdida de datos producida por un defecto del producto, una reparación que no haya efectuado Olympus ni un servicio técnico autorizado por Olympus; así como tampoco por cualquier otra razón.**

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas:

- **Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.**
- **Macintosh es la marca comercial de Apple Inc.**



Otros nombres de productos y marcas mencionados en el presente documento pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

◆ Utilización segura y adecuada

Antes de usar su nueva grabadora, lea detenidamente este manual para asegurarse de que sabe cómo utilizarla de forma correcta y segura. Guarde este manual en un lugar accesible para futuras consultas.

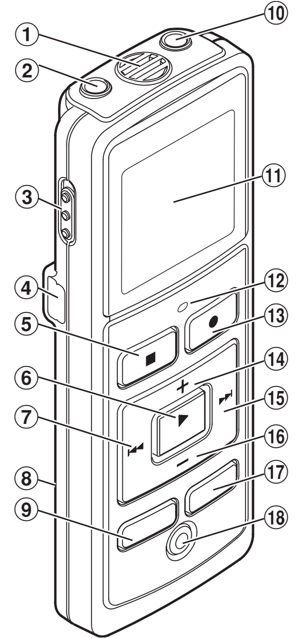
- Los símbolos de advertencia indican información importante relacionada con la seguridad. Para evitar que usted, otras personas o sus pertenencias puedan resultar dañados, es esencial que lea todas las advertencias y la información que le proporcionamos.

ES-BD2245-03
AP0904

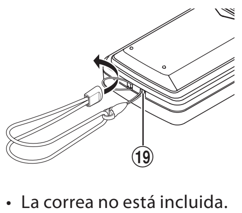
Primeros pasos

◆ Identificación de las partes

① Micrófono integrado
② Clavija para (micrófono) **MIC**
③ Interruptor **HOLD**
④ Terminal USB
⑤ Botón **STOP** (■)
⑥ Botón **PLAY/OK** (▶)
⑦ Botón |◀◀ (rebobinado)
⑧ Tapa del compartimento para las baterías
⑨ Botón **FOLDER/ INDEX**

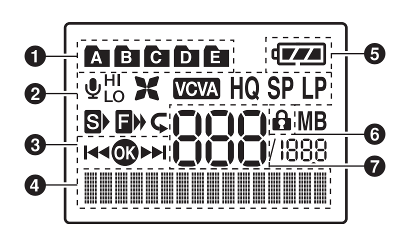


⑩ Clavija para **EAR** (auriculares)
⑪ Pantalla (panel LCD)
⑫ Piloto de grabación/ reproducción
⑬ Botón **REC** (●)
⑭ Botón +
⑮ Botón ▶▶| (avance rápido)
⑯ Botón –
⑰ Botón **DISP/MENU**
⑱ Botón **ERASE** (●)
⑲ Anclaje para la correa



• La correa no está incluida. Utilice el accesorio opcional.

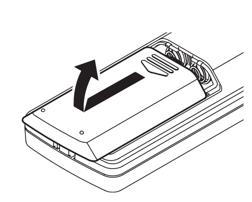
Pantalla (panel LCD):



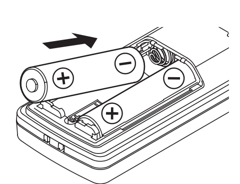
❶ Indicador de carpeta
❷ [🎙HI/LO] Indicador de sensibilidad del micrófono
[✕] Indicador del filtro LowCut*
[VCVA] Indicador de activación por voz
[HQ SP LP] Indicador de modo de grabación
[F▸] Indicador de reproducción rápida
[S▸] Indicador de reproducción lenta
[Ϛ] Indicador de repetición de la reproducción de segmentos*
❸ Indicador de guía
❹ Pantalla de información sobre caracteres
Indicador de nivel de grabación
❺ Indicador de carga de las baterías
❻ Indicador de bloqueo de borrado
❼ Número de archivo actual

* Sólo para VN-7800PC/VN-6500PC.

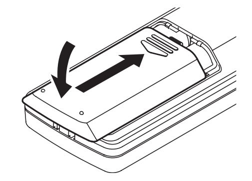
◆ Colocación de las baterías



❶ **Presione ligeramente sobre la flecha y deslice la tapa del compartimento para baterías para abrirlo.**



❷ **Coloque dos baterías alcalinas tamaño AAA, comprobando que sitúa los polos en la posición correcta.**



❸ **Cierre completamente la tapa del compartimento.**
• Cuando el interruptor **HOLD** está en la posición que indica la flecha, la pantalla se apaga después de que aparezca [**ESPERAR**]. Continúe con el siguiente paso ignorando lo anterior.

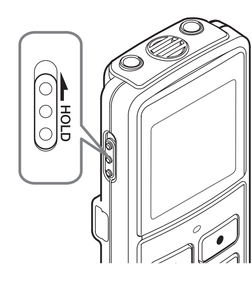
Con esta grabadora también podrá utilizar las baterías recargables Ni-MH (BR401) de Olympus.

Sustitución de las baterías:

Si aparece en la pantalla el símbolo [▭], cambie las baterías lo antes posible. Se recomiendan baterías alcalinas tamaño AAA. Cuando las baterías se agotan, aparece en pantalla el símbolo [▭] y la grabadora se apaga.

- Antes de cambiar las baterías, asegúrese de colocar el interruptor **HOLD** en la posición contraria a la que indica la flecha.

◆ Alimentación



Encendido: Coloque el interruptor HOLD en la posición contraria a la que indica la flecha.

Apagado: Coloque el interruptor HOLD en la posición que indica la flecha cuando la grabadora no esté en funcionamiento.

Modo de espera y pantalla apagada:

Si la grabadora se detiene 5 minutos durante la grabación o la reproducción, entra en modo de espera (de ahorro de energía) y la pantalla se apaga. Para salir del modo de espera y encender la pantalla, pulse cualquier botón.

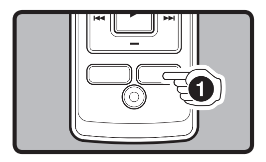
◆Hold

Si coloca el interruptor **HOLD** en la posición que indica la flecha se mantendrá el estado actual, y se desactivarán todas las operaciones de los botones. Recuerde activar el interruptor **HOLD** para utilizar la grabadora.

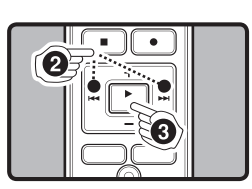
◆ Definición de hora y fecha [Fecha y hora]

Si ha ajustado la hora y la fecha, la información sobre el momento en el que se grabó un archivo de sonido se guardará automáticamente con dicho archivo.

Tanto la primera vez que coloque las baterías como cada vez que las cambie, parpadeará el indicador de "Mes". Cuando esto suceda, asegúrese de ajustar la hora y la fecha siguiendo los pasos ❹ – ❻ descritos a continuación.



❶ Mantenga pulsado el botón DISP/MENU durante al menos 1 segundo para ir al menú principal.



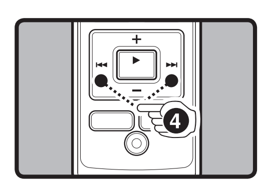
❷ Pulse los botones ▶▶I o I◀◀ para seleccionar [Sub Menú].

❸ Pulse el botón PLAY/OK (▶).



- [**Fecha y hora**] aparecerá en la pantalla, y [I◀◀●▶▶I] parpadeará.

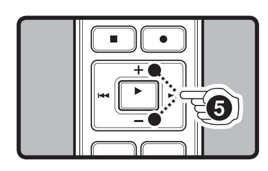




❹ Pulse los botones ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el elemento que desea ajustar.

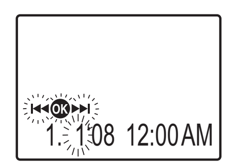
- Seleccione "**Mes**", "**Día**", "**Año**", "**Hora**" o "**Minuto**" marcándolo con un círculo intermitente.

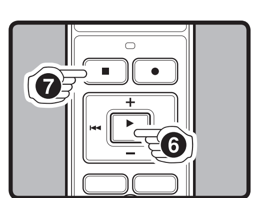




❺ Pulse los botones + y – para ajustar los valores.

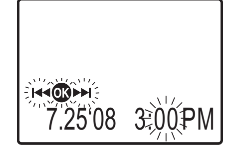
- Siga los mismos pasos pulsando los botones ▶▶I o I◀◀ para elegir el siguiente elemento, y pulse los botones + y – para ajustar los valores.





❻ Pulse el botón PLAY/OK (▶) para salir de la pantalla de configuración.

- El reloj comenzará a funcionar a partir de la fecha y hora ajustadas.
- Pulse el botón **PLAY**/**OK** (▶) cuando lo indique la señal de hora.



❼ Pulse el botón STOP (■) para salir del modo menú.

- Así finalizará la configuración de hora y fecha.

Notas:

- Puede elegir entre un formato de 12 horas y otro de 24 pulsando el botón **DISP**/**MENU** cuando ajuste la hora y los minutos.
- Puede modificar el orden en el que aparece la fecha pulsando el botón **DISP**/**MENU** cuando ajuste el año, el mes o el día.

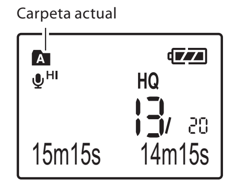
Grabación

◆ Notas sobre las carpetas

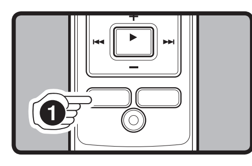
La grabadora dispone de cinco carpetas, [A], [B], [C], [D] y [E]. Para seleccionar distintas carpetas, pulse el botón **FOLDER**/**INDEX** con la grabadora detenida.

Nota:

- En cada carpeta puede grabarse un máximo de 200 archivos.

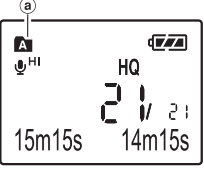


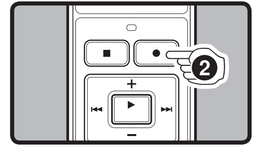
◆ Grabación



❶ Pulse el botón FOLDER/INDEX para seleccionar la carpeta deseada.

ⓐ Carpeta actual

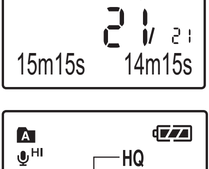


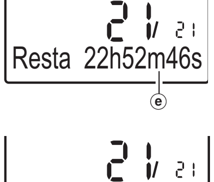


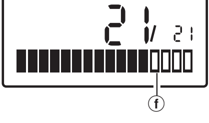
❷ Pulse el botón REC (●) para comenzar la grabación.

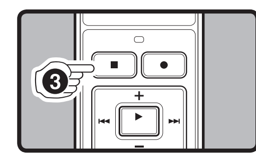
- El indicador de grabación/ reproducción se ilumina en rojo, y comienza la grabación.
- Si comienza a grabar tras conectar los auriculares en la clavija correspondiente de la grabadora, podrá escuchar los sonidos que se están grabando. El volumen del sonido que aparece en la pantalla de grabación puede ajustarse pulsando los botones + o –.

ⓑ Modo de grabación actual
ⓒ Número de archivo actual
ⓓ Tiempo de grabación
ⓔ Tiempo de grabación restante
ⓕ Indicador del nivel de grabación





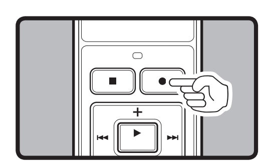




❸ Pulse el botón STOP (■) para detener la grabación.

- Las grabaciones nuevas se guardan como el último archivo de la carpeta.

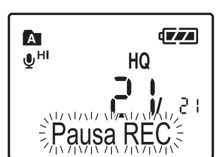
◆ Para hacer una pausa en la grabación



Para hacer una pausa:

Con la grabadora en modo de grabación, pulse el botón REC (●).

- [**Pausa REC**] aparecerá en la pantalla.



Para continuar con la grabación:

Pulse de nuevo el botón REC (●).

- La grabación se reanudará en el punto en el que se interrumpió.

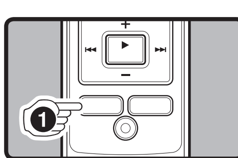
◆ Información de la pantalla LCD

Puede seleccionar distintas opciones para la pantalla de la grabadora. De esta forma se pueden revisar y confirmar distintos parámetros de configuración de la grabadora, así como la información de los archivos.

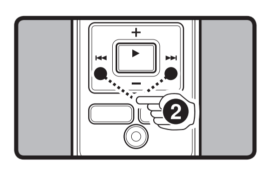
Estado de la grabadora	Operación	Pantalla
En modo de parada	Mantenga pulsado el botón **STOP** (■)	Al mantener pulsado el botón, aparece el "**Tiempo de grabación restante**" y la "**Memoria restante**".
En modo de grabación	Pulse el botón **DISP**/**MENU**	Cada vez que se pulse, la pantalla irá cambiando en el orden siguiente: "**Tiempo de grabación transcurrido**", "**Tiempo de grabación restante**", y "**Indicador del nivel de grabación**".
En modo de parada o reproducción	Pulse el botón **DISP**/**MENU**	Cada vez que se pulse, la pantalla irá cambiando en el orden siguiente: "**Tiempo de reproducción transcurrido**", "**Tiempo de reproducción restante**", "**Fecha de grabación**", y "**Hora de grabación**".

Reproducción

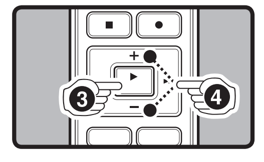
◆ Reproducción



❶ **Pulse el botón FOLDER/INDEX para seleccionar la carpeta deseada.**

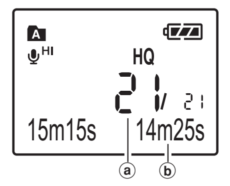


❷ **Pulse los botones ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el archivo que desea reproducir.**



❸ **Pulse el botón PLAY/ OK (▶) para comenzar la reproducción.**

- El indicador de grabación/ reproducción se vuelve de color verde, y se muestra en pantalla el tiempo de reproducción transcurrido.

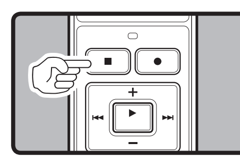


ⓐ Número de archivo actual
ⓑ Tiempo de reproducción

❹ **Pulse el botón + o – para seleccionar el volumen de sonido adecuado.**

- La pantalla mostrará el nivel de volumen. Puede elegir el nivel deseado entre [**00**] y [**30**].

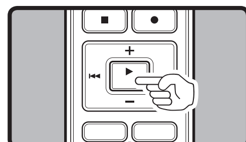
◆ Cancelar la reproducción



Para parar:

Pulse el botón STOP (■).

- La grabadora se detendrá en mitad del archivo que se está reproduciendo.

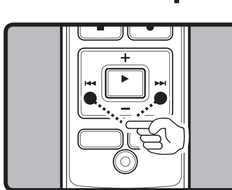


Para continuar con la reproducción:

Pulse de nuevo el botón PLAY/OK (▶).

- La reproducción se reanudará en el punto en el que se interrumpió.

◆ Avance rápido y rebobinado



Avance rápido:

Con la grabadora en modo de reproducción, mantenga pulsado el botón ▶▶I.

- Cuando suelte el botón ▶▶I, la grabadora reanudará la reproducción normal.

Rebobinado:

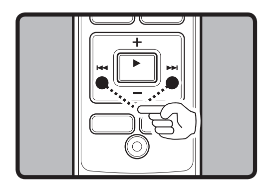
Con la grabadora en modo de reproducción, mantenga pulsado el botón I◀◀.

- Cuando suelte el botón I◀◀, la grabadora reanudará la reproducción normal.

Notas:

- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo durante el avance rápido o el rebobinado. Si mantiene pulsados los botones mencionados continuará el avance rápido o el rebobinado.
- Si hay una marca de índice o una marca temporal en mitad del archivo, la grabadora se detendrá en ese punto.

◆ Localización del principio del archivo



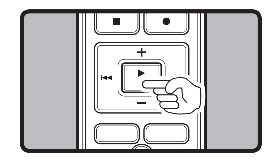
Con la grabadora en modo de reproducción (reproducción o reproducción lenta/rápida), pulse los botones ▶▶I o I◀◀ .

- Irá al principio del siguiente archivo o del archivo que se está reproduciendo.

Nota:

- Si hay una marca de índice o una marca temporal en mitad del archivo, la grabadora se detendrá en ese punto.

◆ Modificación de la velocidad de reproducción

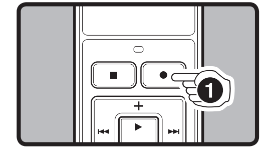


Con la grabadora en modo de reproducción, pulse el botón PLAY/OK (▶) para modificar la velocidad de reproducción.

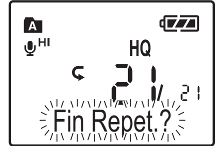
Velocidad normal → Reproducción lenta (-25%) → Reproducción rápida (+50%)

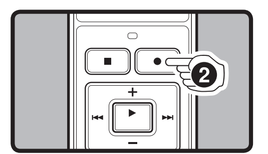
Notas:
- Cuando se selecciona el modo de reproducción lenta, aparece [S▸], y cuando se selecciona el modo de reproducción rápida, aparece [F▸] en la pantalla.
- Aunque se detenga la reproducción, se mantendrá la nueva velocidad de reproducción.
- La siguiente reproducción tendrá esa velocidad.

◆ Cómo empezar a repetir la reproducción de segmentos (Sólo para VN-7800PC/VN-6500PC)

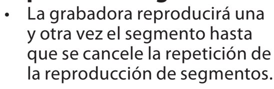


❶ Con la grabadora en modo de reproducción, pulse el botón REC (●) cuando desee comenzar a repetir la reproducción de un segmento.
- [**Fin Repet.?**] parpadeará en la pantalla.

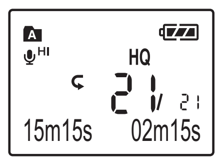




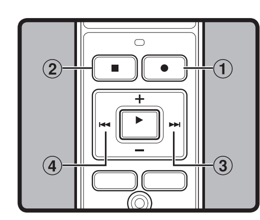
❷ Vuelva a pulsar el botón REC (●) cuando desee terminar la reproducción repetida de segmentos.



- La grabadora reproducirá una y otra vez el segmento hasta que se cancele la repetición de la reproducción de segmentos.



Cancelación de la función de repetición de la reproducción de segmentos:

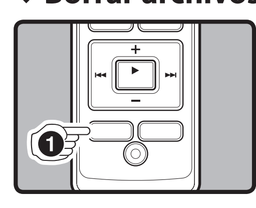


① **Pulse el botón REC (●).**
② **Pulse el botón STOP (■).**
③ **Pulse el botón ▶▶I.**
④ **Pulse el botón I◀◀.**

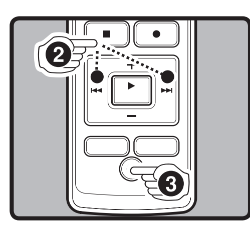
Borrar

Puede borrar fácilmente los archivos que no necesite. Se reasignarán automáticamente números de archivo consecutivos.

◆ Borrar archivos de uno en uno

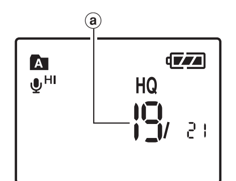


❶ Pulse el botón FOLDER/INDEX para seleccionar la carpeta.

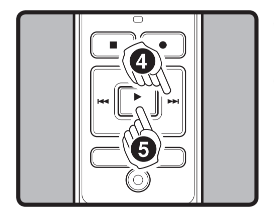


❷ Pulse los botones ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el archivo que desea borrar.

ⓐ Archivo que se borrará

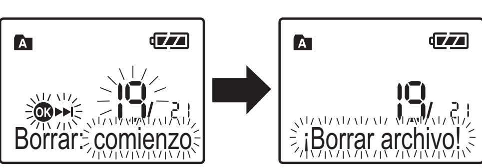


❸ Pulse el botón ERASE (●).

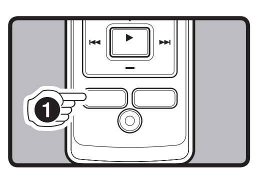


❹ Pulse el botón ▶▶I para seleccionar [comienzo].

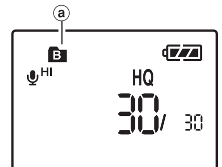
❺ Pulse el botón PLAY/OK (▶).

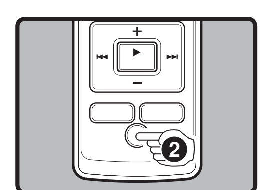


◆Borrar todos los archivos de una carpeta

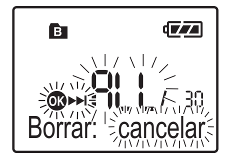


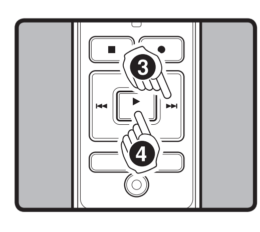
❶ **Pulse el botón FOLDER/INDEX para seleccionar la carpeta que desea borrar.**
ⓐ Carpeta que se borrará





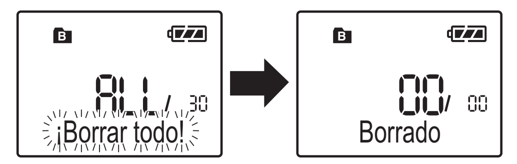
❷ **Pulse dos veces el botón ERASE (●).**





❸ **Pulse el botón ▶▶I para seleccionar [comienzo].**

❹ **Pulse el botón PLAY/OK (▶).**



Notas:
- Un archivo borrado no puede recuperarse.
- Los archivos con el bloqueo de borrado no se eliminarán.
- Si no se ejecuta ninguna operación durante 8 segundos en el momento de la configuración, se volverá al estado de parada.
- La operación de borrado puede llevar varios segundos. No trate de retirar ni cambiar las baterías, ni pruebe ninguna otra función de la grabadora de voz durante este proceso, pues los datos podrían dañarse.

Modo Menú

◆Niveles de la pantalla del menú y botones de funciones [Menú principal/Sub Menú]

Puede modificarse la configuración poniendo la grabadora en modo menú.

Paso 1 Ponga la grabadora en el modo Menú.

Paso 2 Seleccione el elemento del menú en la pantalla del menú principal o del submenú.

Pantalla del menú principal
- Modo Rec ↔ Bloqueo
- REC Sensib. Micro
- PLAY Voz *
- REC VCVA
- Sub Menú
- REC LowCut *

* Sólo para VN-7800PC/VN-6500PC

Pantalla del submenú
- Formato ↔ Idioma
- Sistema
- Contraste
- Menú principal
- LED
- Fecha y hora ↔ Tono

El elemento del menú con la marca REC puede ajustarse incluso durante la grabación.
El elemento del menú con la marca PLAY puede ajustarse incluso durante la reproducción.

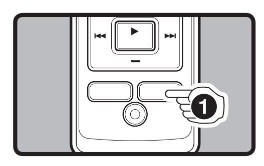
Paso 3 Seleccione el elemento que desea ajustar en la pantalla de ajustes.

Cancele el ajuste.

Paso 4 Complete el ajuste del modo menú.

DISP/MENU	Mantenga pulsado el botón durante al menos 1 segundo para que la grabadora entre en el modo Menú.	PLAY/OK (▶)	Vaya a la pantalla de ajustes desde la pantalla del menú principal o del submenú. Confirme el elemento seleccionado en la pantalla de configuración, y vuelva a la pantalla del menú principal o del submenú.
I◀◀ o ▶▶I	Modifique los elementos de la pantalla de configuración en la pantalla del menú principal o del submenú.	STOP (■) o REC (●)	Complete el ajuste del modo menú. (Si los pulsa cuando aparece la pantalla de ajustes, el elemento que está seleccionando no quedará ajustado.)

◆ Funcionamiento básico del modo Menú



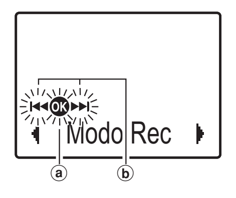


❶ **Cuando la grabadora está en modo de parada, mantenga pulsado el botón DISP/MENU durante al menos 1 segundo.**

❷ **Pulse los botones ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el elemento del menú.**

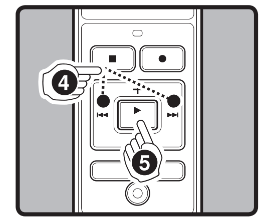
- Vaya a la pantalla de configuración del elemento del menú que ha seleccionado.
- Para definir el submenú, seleccione [**Sub Menú**] en la pantalla del menú principal. A continuación, seleccione y defina el elemento del menú en la pantalla del submenú del mismo modo.

Icono guía: le indica mediante un parpadeo cuál es el botón que debe usar a continuación.



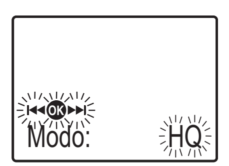
ⓐ [●]: pulse el botón **PLAY/OK** (▶) (irá a la siguiente pantalla).
ⓑ [I◀◀] y [▶▶I]: pulse los botones ▶▶I o I◀◀ (cambiará de elemento).

❸ **Pulse el botón PLAY/OK (▶).**

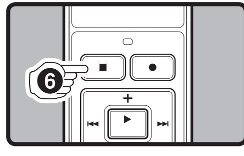


❹ **Pulse los botones ▶▶I o I◀◀ para seleccionar la configuración.**

- Para volver a la pantalla del menú principal tras configurar el submenú, seleccione [**Menú principal**] en la pantalla del submenú.



❺ **Pulse el botón PLAY/OK (▶) para confirmar la selección.**



❻ **Pulse el botón STOP (■) para cerrar el menú.**

Nota:
- La grabadora se detendrá si permanece inactiva 3 minutos durante una operación de configuración del menú y no se aplica el elemento seleccionado.

◆ Modos de grabación [Modo Rec]

Puede escoger uno de los siguientes modos de grabación: [**HQ**] (grabación de sonido de alta calidad), [**SP**] (grabación estándar) y [**LP**] (grabación prolongada).

En la selección del modo Menú:

	Modo: HQ	Modo: SP	Modo: LP
VN-7800PC VN-6800PC	70 h. 55 min. aproximadamente	139 h. 35 min. aproximadamente	444 h. aproximadamente
VN-6500PC VN-5500PC	35 h. 20 min. aproximadamente	69 h. 35 min. aproximadamente	221 h. 30 min. aproximadamente
VN-3500PC	8 h. 40 min. aproximadamente	17 h. 10 min. aproximadamente	54 h. 40 min. aproximadamente

Modo de grabación actual

HQ
05m35s 00m00s

Notas:
- El tiempo de grabación indicado arriba se refiere a un archivo continuo. El tiempo de grabación disponible puede ser inferior al indicado si se graban varios archivos (utilice el tiempo restante y el tiempo durante el que ha grabado sólo como referencia).
- Los tiempos de grabación anteriormente mencionados indican los tiempos posteriores a la eliminación de los datos del manual almacenados en la grabadora.

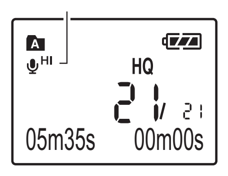
◆ Sensibilidad del micrófono [Sensib. Micro]

La sensibilidad del micrófono puede ajustarse para adaptarse a sus necesidades de grabación.

En la selección del modo Menú:

Modo: conferenc. (HI 🎙)	Modo: dictado (🎙 LO)

Indicador de sensibilidad del micrófono



Nota:
- Para garantizar la calidad de las grabaciones, realice una prueba de grabación para seleccionar la sensibilidad del micrófono que más le conviene antes de empezar a grabar.

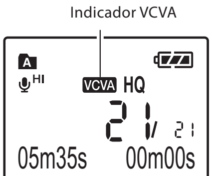
◆ Utilización de la Activación por voz de control variable [VCVA]

Cuando el micrófono detecta que el sonido ha alcanzado un volumen predeterminado, el Variable Control Voice Actuator (VCVA) integrado comienza a grabar automáticamente, y se detiene cuando el volumen desciende.

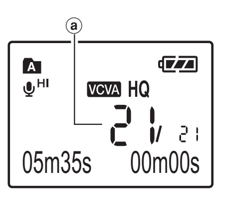
En la selección del modo Menú:

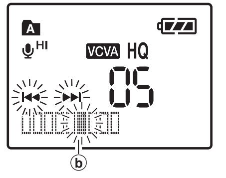
VCVA: Off	VCVA: On

Indicador VCVA



Ajuste El nivel de activación/desactivación:





1 Cuando la grabadora está en modo de grabación, pulse los botones ▶▶I o I◀◀ para ajustar el nivel de sonido en el que se produce la pausa.

- El nivel del VCVA puede tener 15 posiciones distintas.

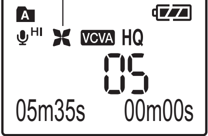
ⓐ Nivel del VCVA

ⓑ Nivel de activación (se mueve hacia la derecha o la izquierda según el nivel ajustado)

Nota:

- El indicador de grabación/reproducción se enciende cuando está grabando. Cuando la grabadora está en modo de espera, el indicador de grabación/reproducción parpadea y [**VCVA**] parpadea en la pantalla.

◆ Ajuste del filtro LowCut [LowCut] (sólo para VN-7800PC/VN-6500PC)

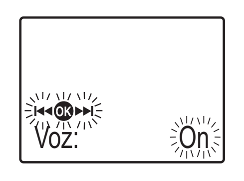


La grabadora cuenta con una filtro LowCut para reducir al mínimo los sonidos de baja frecuencia y grabar las voces con más claridad. Esta función le permite reducir el ruido producido por aires acondicionados, proyectores y otros ruidos similares.

En la selección del modo Menú:

LowCut: Off	**LowCut: On**

◆ Ajuste del filtro de voz [Voz] (sólo para VN-7800PC/VN-6500PC)

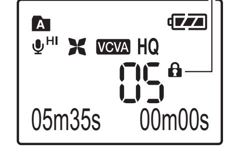


La grabadora cuenta con un filtro de voz para eliminar tonos de baja y alta frecuencia durante la reproducción normal, rápida o lenta, y permitir una reproducción con un sonido claro.

En la selección del modo Menú:

Voz: Off	**Voz: On**

◆ Bloqueo de archivos [Bloqueo]

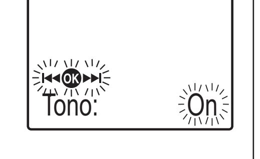


El bloqueo de un archivo evita que se borren accidentalmente datos importantes. Los archivos bloqueados no se borran cuando decide eliminar todos los archivos de una carpeta.

En la selección del modo Menú:

Bloqueo: Off	**Bloqueo: On**

◆ Sonidos del sistema [Tono]



Informan sobre el funcionamiento de un botón o sobre una operación errónea de la grabadora mediante sonidos. Los sonidos del sistema pueden desactivarse.

En la selección del modo Menú:

Tono: Off	**Tono: On**

◆ Indicador luminoso [LED]



Puede elegir una configuración en la que el indicador de grabación/reproducción no se encienda.

En la selección del modo Menú:

LED: Off	**LED: On**

◆ Ajuste del contraste del LCD [Contraste]



Existen 12 niveles de contraste de la pantalla.

En la selección del modo Menú:

El nivel de contraste de la pantalla LCD puede variar entre [01] y [12].

◆ Selección del idioma de pantalla [Idioma]



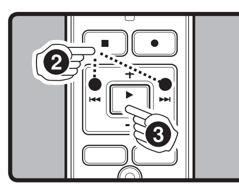
En esta grabadora puede seleccionar el idioma que aparece en pantalla.

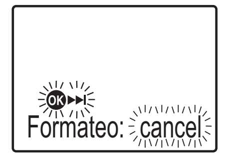
En la selección del modo Menú:

Lang.: English	**Lang.: Français**	**Idioma: español**
Sprache: Deutsch	**Lingua: Italiano**	

◆ Cómo formatear la grabadora [**Formato**]

Si formatea la grabadora, se eliminarán todos los archivos y todas las funciones recuperarán sus valores predeterminados, excepto la fecha y la hora. Guarde los archivos importantes en un ordenador antes de formatear la grabadora.





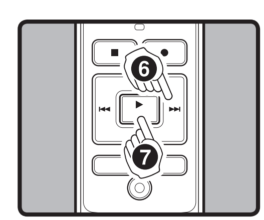
❶ Se abre el Sub Menu.

❷ Pulse los botones ▶▶I o I◀◀ para seleccionar [Formato].

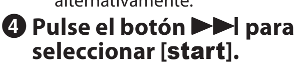


❸ Pulse el botón PLAY/ OK (▶).

- [●▶▶I] y [**cancel**] parpadearán alternativamente.







❹ Pulse el botón ▶▶I para seleccionar [start].

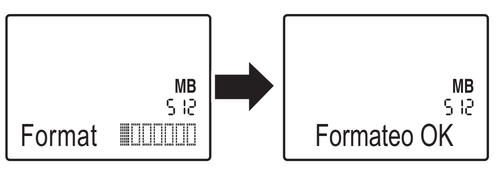
❺ Pulse el botón PLAY/ OK (▶).

- Aparecerá el mensaje [**¿borrar info?**] durante 2 segundos, y después [**¿Seguro? Cancel**] aparecerá en pantalla.

❻ Vuelva a pulsar el botón ▶▶I para seleccionar [Empezar].

❼ Pulse el botón PLAY/OK (▶).

- Se empieza a formatear y aparece [**Formateo OK**] cuando se acaba de dar formato.



Notas:
- El proceso de inicialización puede llevar hasta un minuto. No retire las baterías ni el compartimento para baterías de la grabadora durante ese tiempo. De lo contrario, pueden dañarse los datos.
- Nunca formatee la grabadora desde un ordenador.
- Cuando se formatea la grabadora, todos los datos almacenados, incluidos los archivos bloqueados, se borran.

◆ Cómo ver la información sobre el sistema [**Sistema**]

Puede ver la información relativa a la grabadora en la pantalla del menú.

Versión de la grabadora

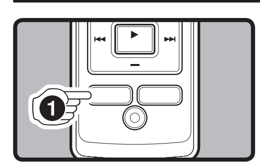


Otras funciones

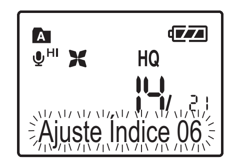
◆ Marcas de índice

Si se colocan marcas de índice, podrá encontrar rápidamente el punto que desea escuchar con el avance rápido y el rebobinado y cuando ponga en cola un archivo.

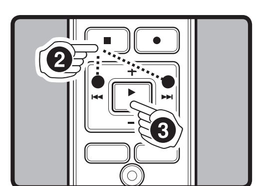
Cómo definir una marca de índice:



❶ Con la grabadora en modo de grabación (pausa en la grabación) o de reproducción, pulse el botón FOLDER/ INDEX para definir una marca de índice.



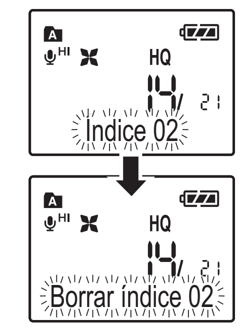
Cómo borrar una marca de índice:



❶ Busque el índice que desea borrar.

❷ Pulse los botones ▶▶I o I◀◀ para seleccionar la marca de índice que desea eliminar.

❸ Pulse el botón ERASE (●).

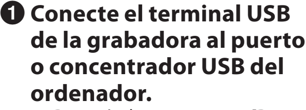


Notas:
- No se pueden colocar marcas de índice en archivos que no hayan sido creados en grabadoras Olympus IC, pero pueden colocarse marcas temporales en su lugar para recordar temporalmente las ubicaciones deseadas.
- Las marcas temporales son provisionales, por lo que si va a otro archivo o conecta la grabadora a un ordenador, se borrarán automáticamente.
- Pueden definirse hasta 16 marcas de índice y marcas temporales por archivo.
- No podrá definir ni borrar marcas de índice ni marcas temporales si el archivo está bloqueado.

◆ Cómo conectarse a su ordenador

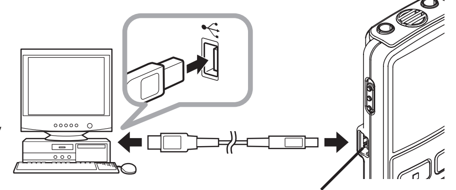
Además de usar esta unidad como grabadora, puede utilizarla como memoria externa para su ordenador, como dispositivo de almacenamiento.

- Los archivos de sonido guardados en esta grabadora pueden reproducirse en su ordenador con el reproductor de Windows Media. También puede transferir los archivos WMA descargados con el reproductor de Windows Media a su grabadora y disfrutar de ellos (excepto los archivos protegidos por las leyes de propiedad intelectual).



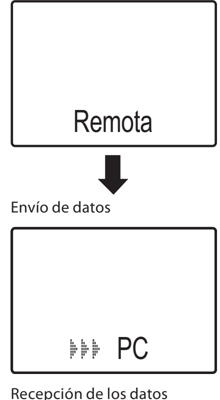
❶ Conecte el terminal USB de la grabadora al puerto o concentrador USB del ordenador.

- Después de que aparezca [**Remota**], podrá guardar o leer los datos.



❷ Transferencia de los archivos de sonido a su ordenador.

- Conecte la grabadora a su ordenador y abra el Explorer.
- La grabadora será reconocida como disco extraíble.
- Las cinco carpetas reciben el nombre de DSS_FLDA, B, C, D y E. Los archivos de sonido se guardarán en estas carpetas.
- Todos los archivos de sonido guardados en esta grabadora tienen formato WMA.
  Por ejemplo: VN-7800PC: VN780001.WMA
  VN-6800PC: VN680001.WMA
  VN-6500PC: VN650001.WMA
  VN-5500PC: VN550001.WMA
  VN-3500PC: VN350001.WMA
- Si utiliza Windows 2000, debe tener instalado el reproductor de Windows Media en el ordenador.



❸ Haga clic en [ ] en la barra de herramientas, en el ángulo inferior derecho de la pantalla. Haga clic en [Quitar hardware con seguridad].

◆ Utilización de la grabadora en su ordenador

Windows	**Sistema operativo:**	Microsoft Windows 2000/XP/Vista (instalación estándar)
	Ordenadores compatibles:	Ordenadores Windows con más de un puerto USB libre
Macintosh	**Sistema operativo:**	Mac OS X 10.2.8 ~ 10.5 (instalación estándar)
	Ordenadores compatibles:	Serie Apple Macintosh con más de un puerto USB libre

El servicio técnico no estará incluido si ha actualizado su ordenador de Windows 95 o 98 a Windows 2000/XP/Vista. Los fallos en un ordenador que haya modificado usted mismo no estarán cubiertos por la garantía de funcionamiento.

Notas:

- NUNCA desconecte el USB mientras el piloto de grabación/reproducción rojo parpadee. Si lo hace, podría perder los datos.
- Consulte el manual del usuario de su ordenador para obtener información sobre el puerto o concentrador USB del mismo.
- Dado que el ruido puede causar efectos perjudiciales sobre los dispositivos electrónicos cercanos a la grabadora, desenchufe los auriculares cuando conecte la grabadora a un ordenador.
- No utilice cables de conexión USB diferentes de los suministrados.

Precauciones generales

Lea detenidamente este manual para asegurarse de que sabe cómo utilizar de forma correcta y segura la grabadora. Guarde este manual en un lugar accesible para futuras consultas.

- Los símbolos de advertencia indican información importante relacionada con la seguridad. Para evitar que usted, otras personas o sus pertenencias puedan resultar dañados, es esencial que lea todas las advertencias y la información que le proporcionamos.

Advertencia sobre la pérdida de datos:

- El contenido grabado en la memoria puede ser destruido o borrado debido a errores operativos o mal funcionamiento de la unidad, o durante una reparación.
- Recomendamos que anote el contenido importante en algún otro lugar o que realice una copia del mismo descargándolo a un ordenador.
- Olympus no asumirá responsabilidad alguna por daños y perjuicios pasivos ni de cualquier otro tipo derivados de la pérdida de datos producida por un defecto del producto, una reparación que no haya efectuado Olympus ni un servicio técnico autorizado por Olympus; así como tampoco por cualquier otra razón.

Instrucciones para usar la grabadora de forma segura y correcta

- Utilice los auriculares únicamente después de reducir hasta un nivel adecuado el volumen de los mismos. De lo contrario, podría dañar su capacidad auditiva y generar otro tipo de desórdenes auditivos.
- No utilice los auriculares a volúmenes elevados durante un periodo de tiempo prolongado, ya que podría dañar su capacidad auditiva y generar otro tipo de desórdenes auditivos.
- Asegúrese de detener la grabadora antes de proceder al cambio de baterías. Quitar las baterías mientras la grabadora está en funcionamiento podría dañar el archivo.

- No deje la grabadora en lugares cálidos ni húmedos, como el interior de un coche cerrado aparcado al sol o la playa en verano.
- No guarde la grabadora en lugares con demasiada humedad o mucho polvo.
- No utilice disolventes orgánicos como el alcohol o la acetona para limpiar la unidad.
- No coloque la grabadora sobre aparatos eléctricos como televisores o frigoríficos ni cerca de ellos.
- Procure no grabar ni reproducir cerca de teléfonos móviles ni de otros aparatos inalámbricos, pues podrían causar interferencias y ruidos. Si nota ruidos, muévase hasta otro sitio o aleje más la grabadora de los mencionados aparatos.
- Evite la arena y la suciedad. Pueden causar daños irreparables.
- Evite vibraciones y golpes fuertes.
- No desmonte, repare ni modifique la unidad usted mismo.
- No utilice la unidad mientras conduce un vehículo (una bicicleta, una motocicleta o un kart, por ejemplo).
- No deje la unidad al alcance de los niños.

Baterías

⚠ Advertencia

- Bajo ninguna circunstancia debe insertar ninguna otra pieza en el compartimento de las baterías que no sea la unidad principal. De lo contrario, podría provocarse un sobrecalentamiento, escape, fuego o explosión en las baterías.
- Nunca exponga las baterías al fuego, a otra fuente de calor ni a un cortocircuito, y nunca las desmonte.
- No intente recargar las baterías alcalinas, las de litio ni ningún otro tipo de baterías que no sean recargables.
- No use nunca baterías que tengan la cubierta rota o rajada.
- No deje las baterías al alcance de los niños.
- Si percibe alguna anomalía al usar este producto, como un ruido extraño, calor, humo o cualquier olor a quemado, por ejemplo:
  ① retire inmediatamente las baterías procurando no quemarse, y
  ② llame a su distribuidor o representante local de Olympus para acceder al servicio técnico.

Resolución de problemas

P1: Cuando pulso los botones no sucede nada.
R1: Puede que el interruptor HOLD esté en la posición de [HOLD].
Puede que las baterías estén agotadas.
Puede que las baterías no estén bien colocadas.
P2: Durante la reproducción, el altavoz no emite ni el más mínimo sonido.
R2: Es posible que los auriculares estén conectados a la grabadora.
Puede que el volumen esté en el mínimo.
P3: No puedo grabar.
R3: Pulsando el botón STOP (■) varias veces con la grabadora parada, compruebe si en la pantalla se indica algo de lo siguiente:
• El tiempo de grabación restante de la carpeta seleccionada puede haber llegado a [00:00].
• El número de archivos es 200.
Compruebe si la pantalla indica [Memoria llena] pulsando el botón REC (●).
P4: La velocidad de reproducción es demasiado rápida (lenta).
R4: Puede que en la grabadora se haya seleccionado la reproducción rápida (lenta).

Especificaciones

Soporte de grabación:
Memoria flash integrada
Frecuencia general:
Alta calidad (HQ): de 200 a 13.000 Hz
Reproducción estándar (SP): de 200 a 7.000 Hz
Reproducción prolongada (LP): de 200 a 3.000 Hz
Tiempo de grabación:
VN-7800PC y VN-6800PC: 1 GB
Alta calidad (HQ): 70 h. 55 min. aproximadamente
Reproducción estándar (SP): 139 h. 35 min. aproximadamente
Reproducción prolongada (LP): 444 h. aproximadamente
VN-6500PC y VN-5500PC: 512 MB
Alta calidad (HQ): 35 h. 20 min. aproximadamente
Reproducción estándar (SP): 69 h. 35 min. aproximadamente
Reproducción prolongada (LP): 221 h. 30 min. aproximadamente
VN-3500PC: 128 MB
Alta calidad (HQ): 8 h. 40 min. aproximadamente
Reproducción estándar (SP): 17 h. 10 min. aproximadamente
Reproducción prolongada (LP): 54 h. 40 min. aproximadamente
Micrófono:
Micrófono de condensador electret (monoaural)
Altavoz:
Altavoz dinámico redondo integrado de 23 mm de diámetro
Potencia máxima:
250 mW
Potencia máxima de los auriculares:
≦ 150 mV (de acuerdo con la normativa EN 50332-2)
Clavija para auriculares (monoaural):
3,5 mm de diámetro, impedancia de 8 Ω
Clavija para micrófono (monoaural):
3,5 mm de diámetro, impedancia de 2 kΩ
Fuente de alimentación:
Dos baterías AAA (LR03) o dos baterías recargables Ni-MH
Duración de las pilas:
Baterías alcalinas: 37 h. aproximadamente
Baterías recargables Ni-MH: 25 h. aproximadamente
Dimensiones:
102 mm de largo x 37 mm de ancho x 18,8 mm de grosor (sin prominencias)
Peso:
64,8 g (incluidas las baterías)

- Los tiempos de grabación anteriormente mencionados indican los tiempos posteriores a la eliminación de los datos del manual almacenados en la grabadora.
- Los datos del manual pueden eliminarse conectándose a un ordenador y borrándolos o formateando la grabadora. Para obtener más información, consulte "**Cómo formatear la grabadora [Formato]**".
- Antes de eliminar los datos, copie los datos del PDF del manual en un archivo de respaldo.
- La duración de las baterías ha sido medida por Olympus. Puede variar de modo considerable según el tipo de baterías que utilice y según las condiciones de uso.
- El contenido de sus grabaciones está destinado exclusivamente a su uso y disfrute personal. La ley de propiedad intelectual prohibe grabar material registrado sin contar con el permiso de los propietarios de los derechos de reproducción.
- Las especificaciones y el diseño pueden variar sin previo aviso para mejorar el rendimiento.

◆ Accesorios (opcionales):

Cargador de baterías recargables Ni-MH: BU-400 (sólo para Europa)
Baterías recargables Ni-MH: BR401
Cable de conexión (clavija para auriculares auriculares ↔ clavija para micrófono): KA333
Micrófono con cancelación de ruido: ME52
Micrófono de condensador electret: ME15
Auriculares dobles monoaurales: E20
Micrófono para teléfono: TP7
Correa para el cuello: ST26